

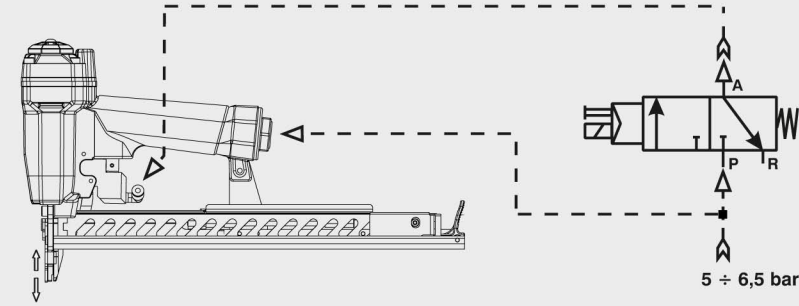
Funzionamento e Collegamento - Functioning and Connection

Funziamento:  
Functioning:

Collegamento:  
Connection:

Valvola 3/2 NC  
Valve 3/2 NC

Azionare sia la sicura appoggiandoci il materiale da fissare sia la valvola comando  
Actuate the safety by pressing the material to be fastened and the command valve



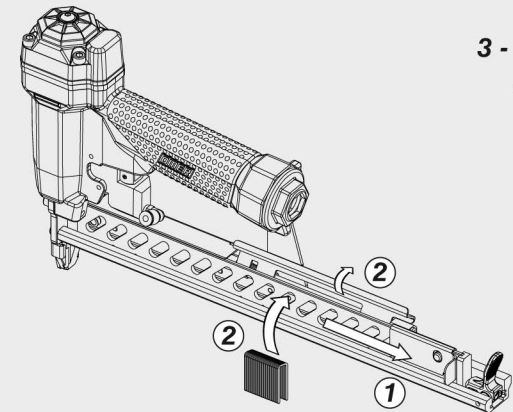
Caricamento - Loading

1 - Arretrare lo Spingipunto e agganciarlo al finecorsa

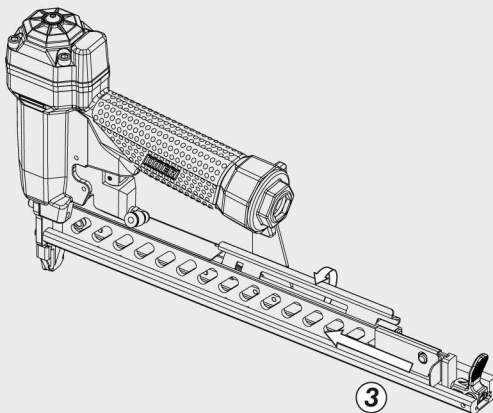
Pull the pusher backwards and lock it at the stop position at the rear of the tool

2 - Inserire le graffe aprendo il Carter Mobile

Load the magazine with Staple opening the Movable Hold Down



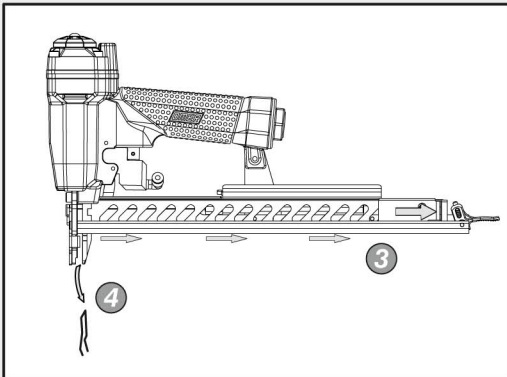
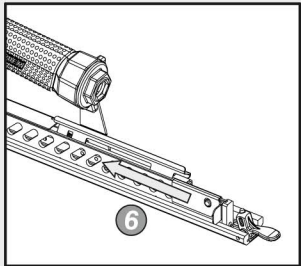
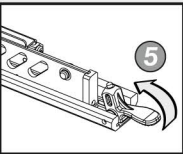
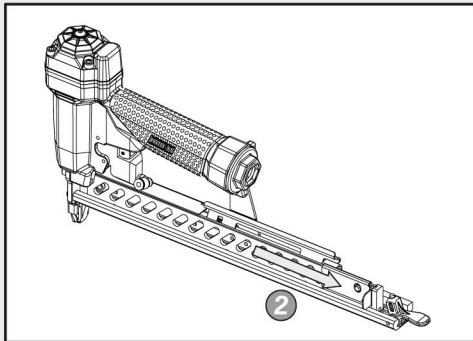
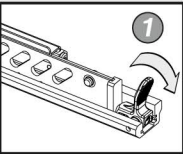
3 - Rilasciare lo Spingipunto  
Release the the slider



Non azionare MAI la valvola comando o la sicura a contatto durante il caricamento o il disinceppamento della graffatrice.

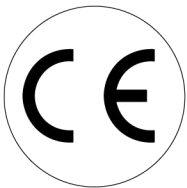
NEVER actuate the Command Valve or the contact safety while loading or cleaning a jammed stapler.

Disinceppamento macchina - Quick clearance jammed nails



Manuale d'uso, manutezione e parti di ricambio  
Use, maintenance and spare parts manual  
Gebrauchsanweisung, Instandhaltungsrichtlinien und Ersatzteile  
Manuel d'utilisation, entretien et pièces de rechange  
Manual de uso, mantenimiento y repuestos  
Εγχειρίδιο χρήσης, συντηρησης και ανταλλακτικών  
Manual de utilização, manutenção e partes sobresselentes  
Handleiding voor gebruik, onderhoud en reservedelslste  
Brugsanvisning, vedligeholdelse og reservedelslste

Parte 2  
Part 2  
Teil 2  
Partie 2  
Part 2  
2° Μερos  
Parte 2  
Deel 2  
Del 2



90.25 CLT

cod. 12270520

| Dati tecnici     | Données techniques     | Dados tècnicos      |
|------------------|------------------------|---------------------|
| Technical data   | Datos tècnicos         | Technischengegevens |
| Technische daten | Τεχνικά χαρακτηριστικά | Tekniske data       |

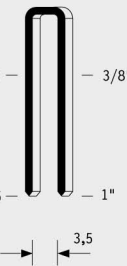
|                                                                                                                                                           |                                                                                                                       |                                                                                                                 |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Misure impiegabili mm</b><br>Usable lenghts mm<br>Gebrauchliche Längen mm                                                                              | Mesures utilisable mm<br>Medidas que se pueden ampear mm<br>Διαστασεις σε μμ                                          | Medidas que se podem utilizar mm<br>Te gebruiken engtes in mm<br>Brugbare laengder i mm                         | <b>9 ÷ 25</b>                                             |
| <b>Capacità caricatore n° punti</b><br>Magazine capacity No. of fasteners<br>Magazinkapazität Nägel                                                       | Capacité chargeur n° de points<br>Capacidad cargador n° puntos<br>Δωνατοτητα γεμιστερα, συνδετερes                    | Capacitade carregador n° pontos<br>Capaciteit magazijn in aantal spijkers<br>Kapacitet af magasin antal klemmme | <b>200</b>                                                |
| <b>Pressione d'esercizio</b><br>Working pressure<br>Betriebsdruck                                                                                         | Pression de fonctionnement<br>Presión de trabajo<br>Πιεση λειτουργιας ατμ.                                            | Pressao de trabalho<br>Werkdruk<br>Arbejds tryk bar                                                             | <b>5 ÷ 7,5 bar<br/>70 ÷ 105 psi</b>                       |
| <b>Consumo aria litri/colpo</b><br>Air consumption litres/shot<br>Luftverbrauch Liter/Schlag                                                              | Consommation air litre/coup<br>Consumo aire-litros/golpe<br>Καταναλοση αερα λ/ξτωπημα                                 | Consumo ar litro/golpe<br>Luchtverbruik liter/schot<br>Luftforbrug liter/skud                                   | <b>0,31</b>                                               |
| <b>Peso kg</b><br>Weight kg<br>Gewicht kg                                                                                                                 | Poids kg<br>Peso kg<br>Βαρος κγ                                                                                       | Peso kg<br>Gewicht in kg<br>Vaegt kg                                                                            | <b>1,4</b>                                                |
| <b>Dimensioni (AxBxH) mm</b><br>Dimensions mm<br>Große mm                                                                                                 | Dimension mm<br>Dimensiones mm<br>Δωνατοτητα γεμιστερα , συνδετερes                                                   | Dimencoes mm<br>Afmetingen in mm<br>Dimensioner mm                                                              | <b>380x50x211</b>                                         |
| <b>EN 12549 :1999 ISO 11201 :1995</b><br><b>Pressione sonora in pos. operatore</b><br>Sound pressure at the workstation<br>Lärmintensität am Arbeitsplatz | Pression acoustique près de l'opérateur<br>Presión sonora en posición encargado<br>Ακουστικη πιεση στη θεση χειριστου | Intensidade sonora perto do operador<br>Geluidssterkte op de werkplek<br>Lydstyrke på operatorposten            | <b>L<sub>pA, 1s</sub><br/>(Rif. 20μPa)<br/>80,1 dB(A)</b> |
| <b>EN 12549 :1999 ISO 3744 :1994</b><br><b>Potenza sonora emessa</b><br>Emitted sound power<br>Ausgestrahlte Lärmintensität                               | Puissance acoustique émise<br>Potencia sonora emitida<br>Ακουστικη ισχυ                                               | Potência sonora emitida<br>Uitgestraalde geluidssterkte<br>Udsendt lydstryrke                                   | <b>L<sub>WA, 1s</sub><br/>(Rif. 1pW)<br/>86,9 dB(A)</b>   |

|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                    |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>EN 28662 :1992 ISO 5349 :1986 ISO 8662 -11</b><br><b>Valore medio ponderato di vibrazione sull'impugnatura</b><br>Weighted mean value of vibration on the grip<br>Mitteler Vibrationswert, am Griff<br>Gemessen | Valeur moyenne pondérée de vibration mesurée sur la poignée<br>Valor medio ponderado de vibracion medida en la empunadura<br>Μεσοσ ορος μετρησις κραδασμων στη χειρολαβη | Valor medio ponderado de vibracao medida no punho<br>Gewogen gemiddelde vibratiewaarde<br>Middelvaerdi af vibrationer pa handtaget | <b>&lt;2,5 m/s²</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|

**Tipo di punto**  
Type of fastener  
Befestigungselement  
Type d'agrafe  
Τipo de punto  
Τυπος καρφιου  
Tipo de ponto  
Type nietjes  
Tilspændingstype

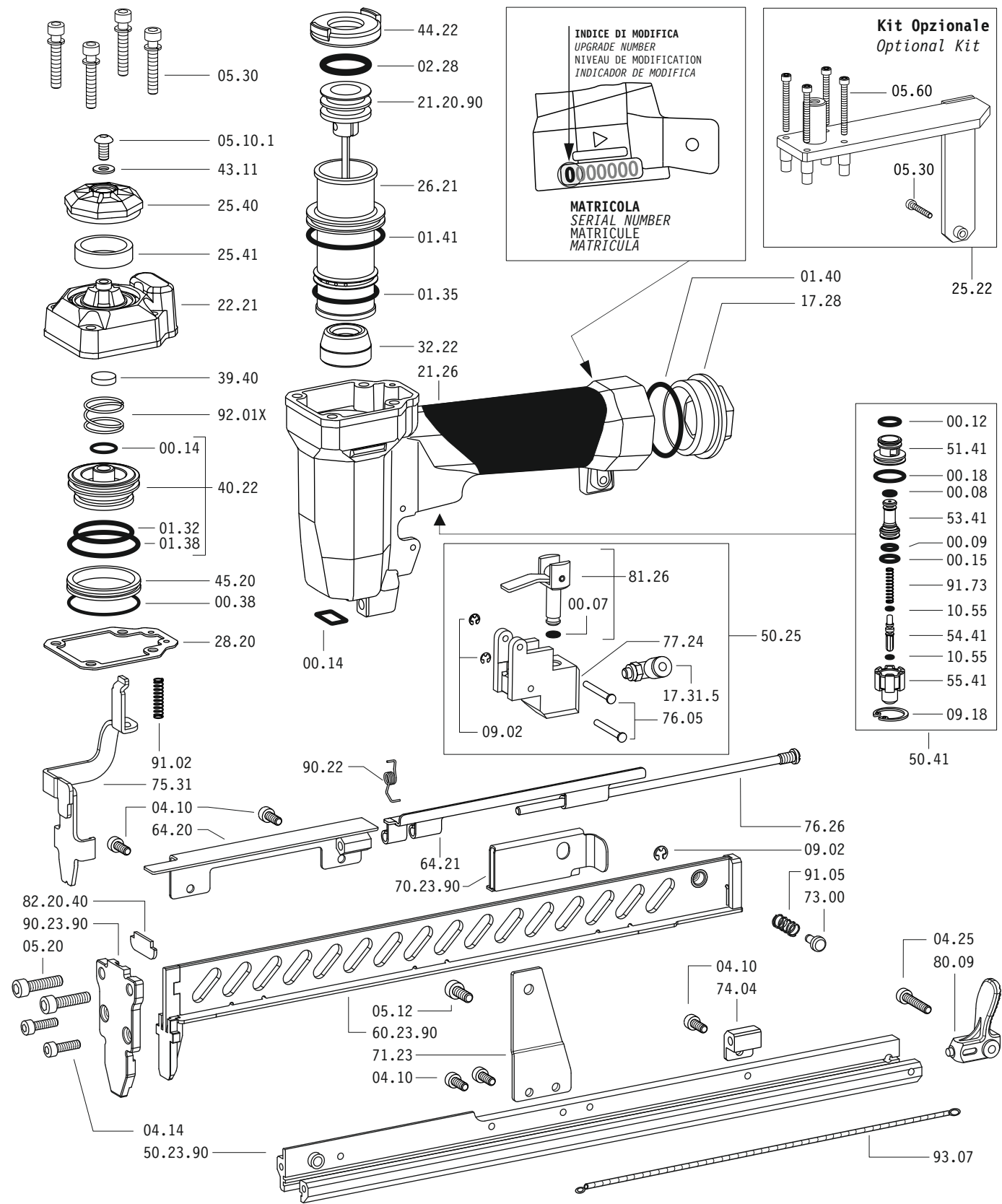
E

1,00x1,25

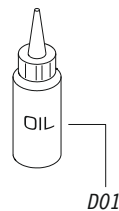


Gauge: 18  
Crown: .217" (1/4")

Parti di ricambio - Spare parts - Ersatzteile - Pièces de rechange - Piezas de repuesto  
Ανταλλακτικά - Partes sobresselentes - Tabel te raadplegen - Reservedele



Dotazioni - Equipment - Ausrüstung - Équipements - Equipamiento - Παρεχόμενα  
Equipamento - Uitrusting - Udstyr

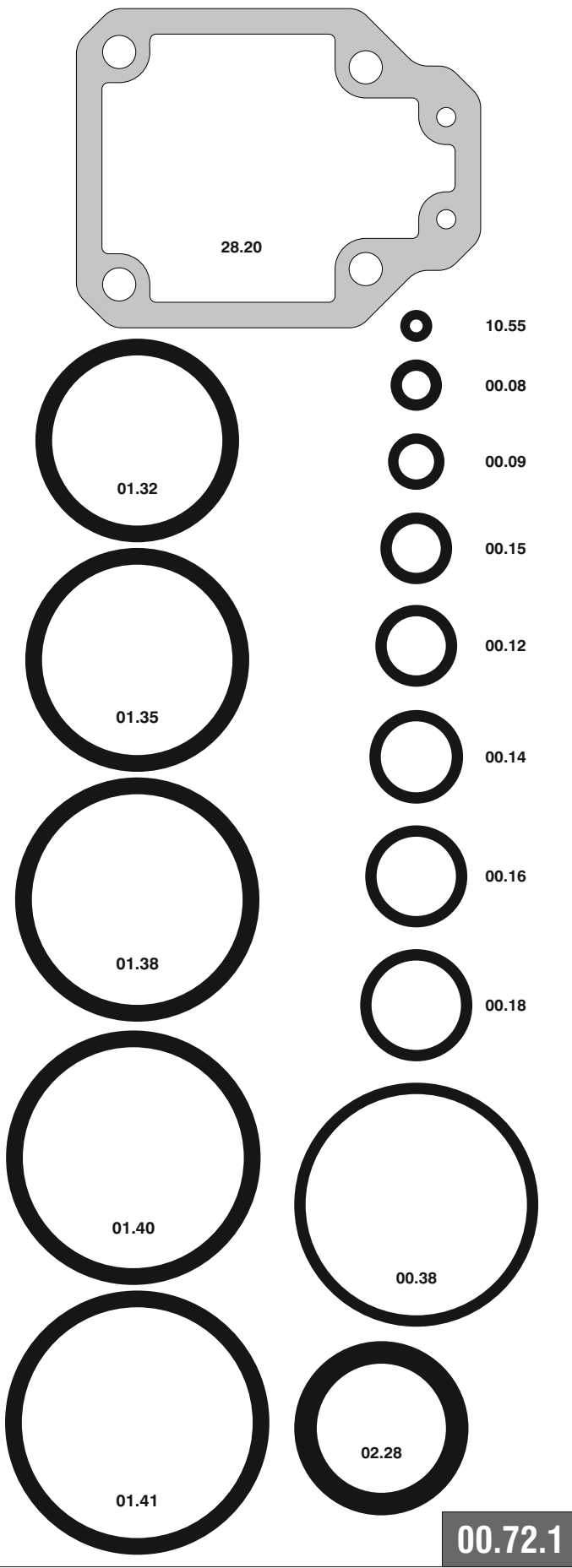


**90.25 CLT**  
cod. 12270520

Parti di ricambio - Spare parts - Ersatzteile - Pièces de rechange - Piezas de repuesto  
Ανταλλακτικά - Partes sobresselentes - Tabel te raadplegen - Reservedele

| Cod.     | Descrizione          | Description           |
|----------|----------------------|-----------------------|
| 00.07    | O-Ring               | O-Ring                |
| 00.08    | O-Ring               | O-Ring                |
| 00.09    | O-Ring               | O-Ring                |
| 00.12    | O-Ring               | O-Ring                |
| 00.14    | O-Ring               | O-Ring                |
| 00.15    | O-Ring               | O-Ring                |
| 00.18    | O-Ring               | O-Ring                |
| 00.38    | O-Ring               | O-Ring                |
| 01.32    | O-Ring               | O-Ring                |
| 01.35    | O-Ring               | O-Ring                |
| 01.38    | O-Ring               | O-Ring                |
| 01.40    | O-Ring               | O-Ring                |
| 01.41    | O-Ring               | O-Ring                |
| 02.28    | O-Ring               | O-Ring                |
| 04.10    | Vite                 | Screw                 |
| 04.14    | Vite                 | Screw                 |
| 04.25    | Vite                 | Screw                 |
| 05.10.1  | Vite                 | Screw                 |
| 05.12    | Vite                 | Screw                 |
| 05.20    | Vite                 | Screw                 |
| 05.30    | Vite                 | Screw                 |
| 05.60    | Vite                 | Screw                 |
| 07.30    | Chiave esagonale     | Hex. bar wrench       |
| 07.40    | Chiave esagonale     | Hex. bar wrench       |
| 09.02    | Anello elastico      | Elastic ring          |
| 09.18    | Anello elastico      | Elastic ring          |
| 10.55    | O-Ring               | O-Ring                |
| 17.28    | Tappo                | Inlet cap             |
| 17.31.5  | Attacco              | Connection            |
| 21.26    | Corpo                | Body                  |
| 22.21    | Testa                | Head                  |
| 25.22    | Supporto             | Support               |
| 25.40    | Deflettore           | Exhaust deflector     |
| 25.41    | Silenziatore         | Silencer              |
| 26.21    | Cilindro             | Cylinder              |
| 28.20    | Guarnizione testa    | Head gasket           |
| 32.22    | Ammortizzatore       | Bumper                |
| 39.40    | Guarnizione scarico  | Exhaust seal          |
| 40.22    | Valvola completa     | Valve ass'y           |
| 43.11    | Rondella             | Washer                |
| 44.22    | Guarnizione          | Gasket                |
| 45.20    | Anello valvola       | Ring                  |
| 50.25    | Comando a distanza   | Remote control        |
| 50.41    | Pulsante completo    | Trigger valve ass'y   |
| 51.41    | Boccola pulsante     | Trigger valve housing |
| 53.41    | Pistone servovalvola | Valve piston          |
| 54.41    | Pulsante             | Trigger valve         |
| 55.41    | Raccordo pulsante    | Bush                  |
| 64.20    | Carter               | Hold Down             |
| 64.21    | Carter Mobile        | Movable Hold Down     |
| 71.23    | Reggicaricatore      | Support               |
| 73.00    | Perno                | Pin                   |
| 74.04    | Staffa               | Stirrup               |
| 75.31    | Sicura               | Safety                |
| 76.05    | Perno                | Pin                   |
| 76.26    | Perno carter         | Pin                   |
| 77.24    | Guida                | Guide                 |
| 80.09    | Grilletto chiusura   | Trigger               |
| 81.26    | Pistoncino           | Piston                |
| 90.22    | Molla                | Spring                |
| 91.02    | Molla                | Spring                |
| 91.05    | Molla                | Spring                |
| 91.73    | Molla                | Spring                |
| 92.01X   | Molla                | Spring                |
| 93.07    | Molla                | Spring                |
| 21.20.90 | Battente             | Driver                |
| 50.23.90 | Caricatore           | Magazine              |
| 60.23.90 | Carrello             | Slider                |
| 70.23.90 | Spingipunto          | Pusher                |
| 82.20.40 | Controtestina        | Nose                  |
| 90.23.90 | Testina              | Nose plate            |
| D01      | Boccetta olio        | Oiler                 |

Guarnizioni - O-Rings - Dichtungen - Joints - Kit O-Rings - Ασπυγκία - Kit O-Rings - O-ringen - Pakninger



**90.25 CLT** cod. 12270520  
Indice di modifica **2** Upgrade number 2282695

12270520\_9025CLT\_2 210613 IV